

## Modello ECV9092

- Motore a A.C. forma B5 - CE
- Riduttore vite senza fine-ruota elicoidale
- Stelo filettato trapezoidale o a ricircolo di sfere (VRS)(\*\*)
- Asta traslante in acciaio cromato
- Lubrificazione a grasso
- IP 50 / IP 65, testato secondo norma CEI EN 60529
- Temperatura di funzionamento -10 C° + 60 C°
- Impiego intermittente S3 30% (5 min) a 30°C (\*)
- Fine corsa integrato di serie
- Potenzimetro ed encoder a richiesta
- Dispositivo antirotazione di serie

(\*) Per impieghi diversi contattare il Ns. Ufficio Tecnico

(\*\*) Contattare il Ns. Ufficio Tecnico

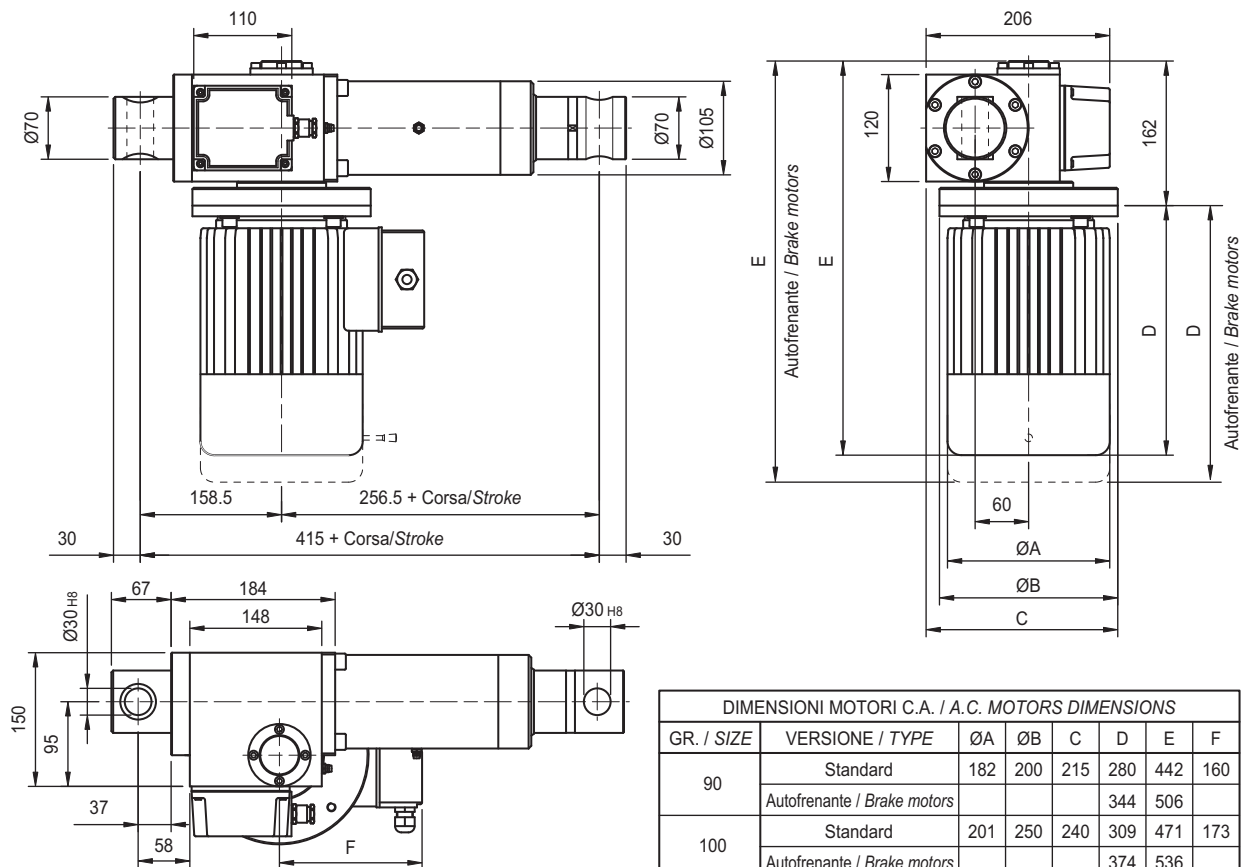
## Model ECV9092

- A.C. motor, flange B5 - CE
- Worm gearbox
- Acme lead screw or ballscrew (VRS) (\*\*)
- Chrome plated steel push rod
- Grease Lubricated
- IP 50 / IP 65, tested according to rule CEI EN 60529
- Working temperature range -10 C°+60 C°
- Intermittent duty S3 30% (5 min) a 30°C (\*)
- Integrated Limit switches for standard
- Potentiometer and encoder on request
- Antirotation device of series

(\*) For any special duty please contact our technical dept.

(\*\*) Contact our technical dept.

ECV9092 (Vac)											
Fmax Fmax (N)	Velocità Speed (mm/s)	Versione Version	Taglia motore Motor size	Potenza motore Motor power (KW)	Giri motore Motor speed (rpm)	Rapporti Riduzione Gearbox Reduction Ratio	D vite Screw D (mm)	Passo Pitch (mm)	Rendimento Efficiency	Corsa max (mm) Max stroke [mm]	
										ECV9092-F	ECV9092
15000	45	M01	IEC100	3.00	1400	1:7	40	14	0.27	1545	1545
25000	24	M02	IEC100	3.00	1400	1:7	40	7	0.22	1405	1475
40000	10	M03	IEC100	2.20	1400	1:32	40	14	0.23	1165	1165
40000	5	M04	IEC90	1.10	1400	1:32	40	7	0.18	1165	1165



### Nota:

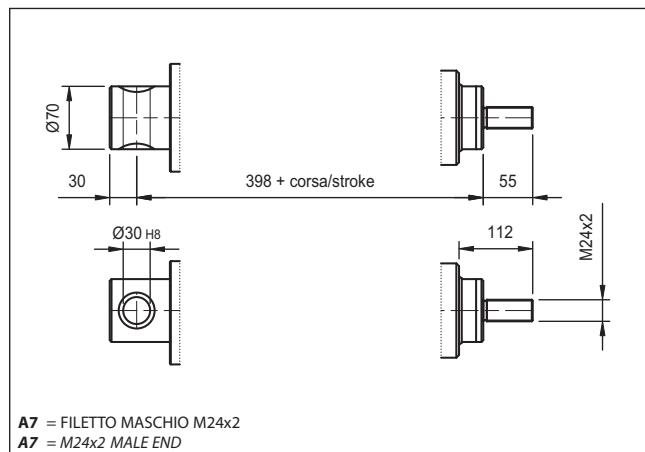
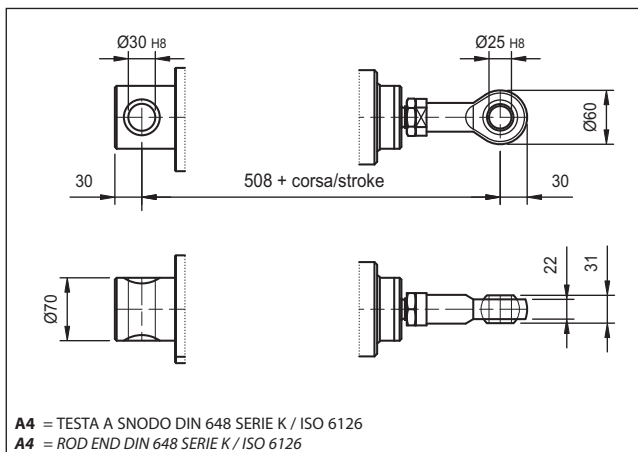
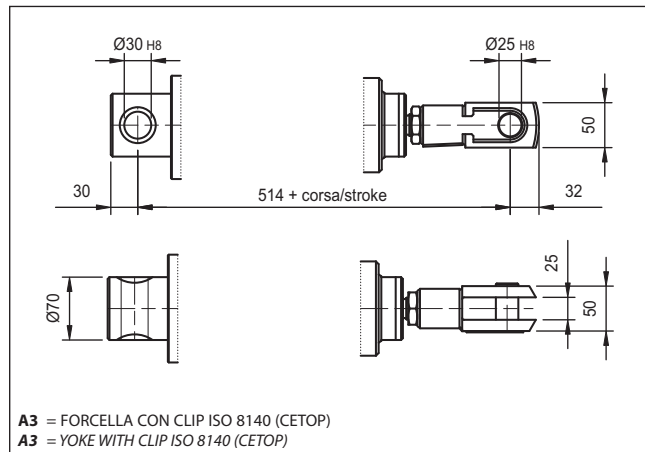
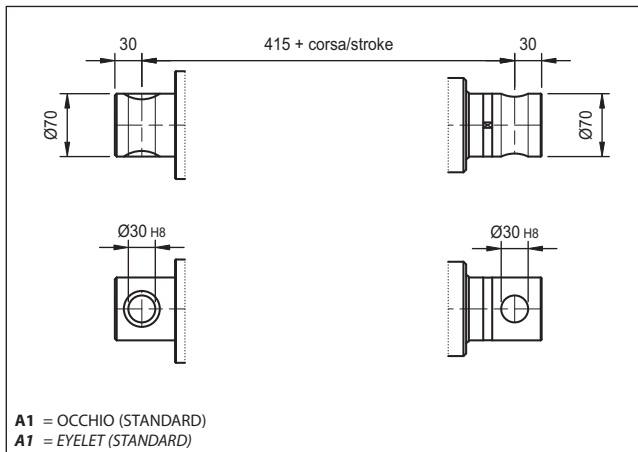
questo attuatore è sempre dotato di finecorsa integrato

### Note:

this actuator always comes with integrated stroke limit device

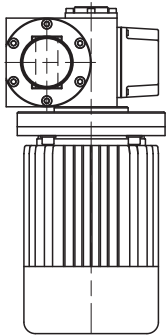
## Attacchi anteriori

## Front ends

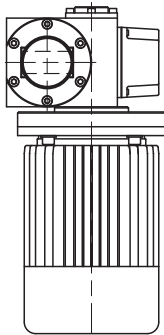


**Nota:** Variazioni quota "B" in base al modello  
**Note:** "B" dimension changes according to model  
ECV9092 = Vedi figure / See pictures

## ATTACCO POSTERIORE / REAR ENDS

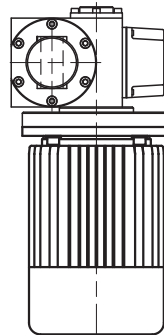


P1  
(Standard)

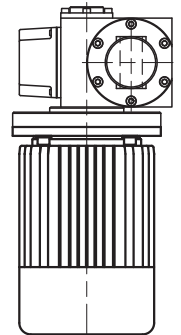


P2  
Ruotato di 90° / 90° Rotated

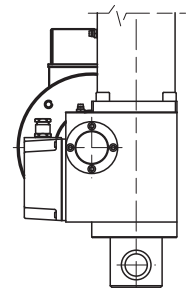
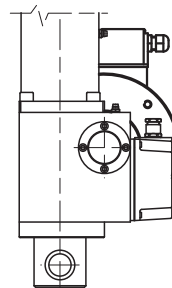
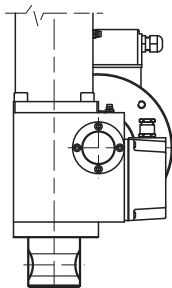
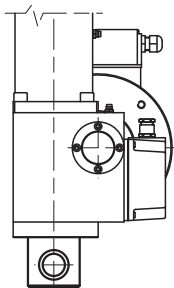
## ORIENTAMENTO MOTORE / MOTOR POSITION



M0 (Standard)



M1 (SX)



### Dispositivo antirotazione

Il dispositivo di Antirotazione vincola la rotazione dell'asta traslante attorno al proprio asse: indispensabile in caso di carico non guidato.

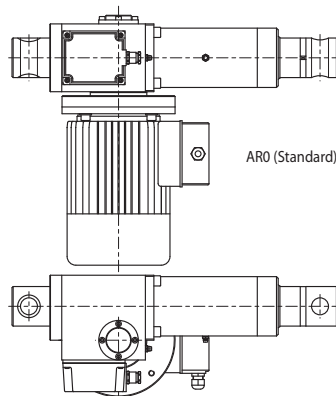
Nella famiglia ECV9092 è installato di serie.

Nel caso si desideri avere l'attuatore senza questo dispositivo, riportare in sigla d'ordine l'opzione Q (vedi pag.140).

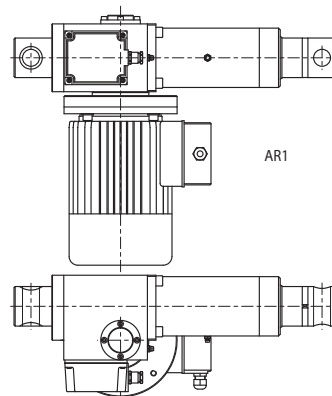
### Antirotation device

The Anti-rotation device avoids push rod spinning around its own axis when travelling: it is essential in case of not guided load.

Model ECV9092 features integrated anti-rotation device as standard. In case such device is not needed, mark option "Q" into ordering key (see page 140).

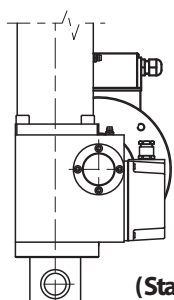


ARO (Standard)

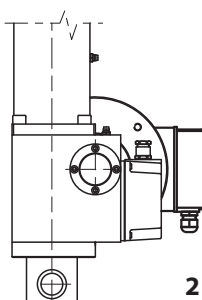


AR1

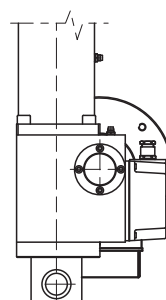
## ORIENTAMENTO MORSETTIERA



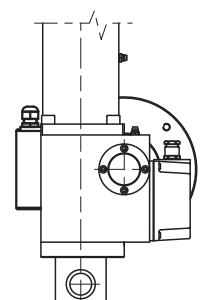
1  
(Standard)



2



3



4

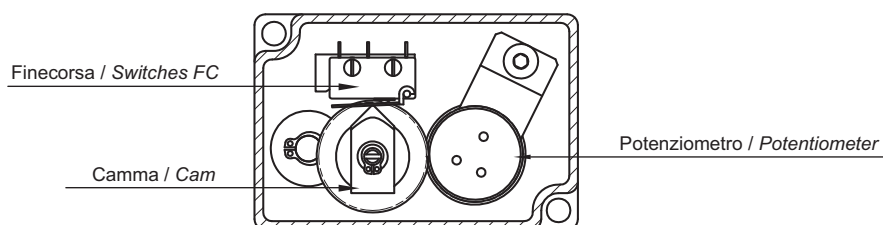
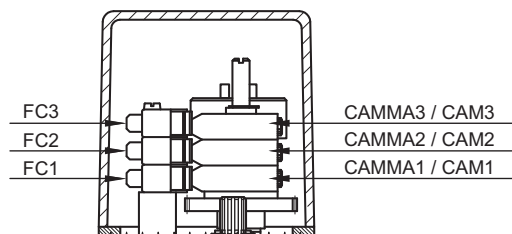
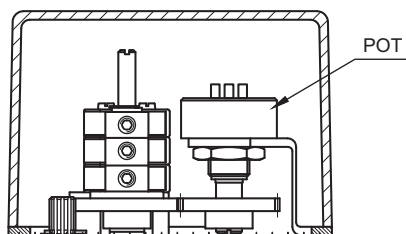
## E-BOX POSITION

## Dispositivi Controllo Corsa Elettrici / Elettronici

## Electric / Electronic Stroke Control Devices

### FINE CORSA E POTENZIOMETRI INTEGRATO Gruppo controllo corsa (fine corsa e potenziometro)

### INTEGRATED LIMIT SWITCHES AND POTENTIOMETER Stroke Control devices Assembly



- FC1 - micro inferiore
- FC2 - micro centrale
- FC3 - micro superiore
- CAMMA 1 - camma inferiore
- CAMMA 2 - camma centrale
- CAMMA 3 - camma superiore
- POT - potenziometro

- FC 1 - lower microswitch
- FC 2 - middle microswitch
- FC 3 - upper microswitch
- CAM 1 - lower cam
- CAM 2 - middle cam
- CAM 3 - upper cam
- POT - potentiometer

**Nota:** la combinazione fine corsa + potenziometro dev'essere valutata con il nostro Ufficio Tecnico per corse eccedenti rispetto a quelle riportate sulle tabelle delle prestazioni

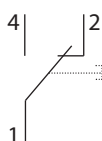
**Note:** for microswitches + potentiometer versions contact our Technical Dept. in case strokes exceed values mentioned on performance tables.

Fine corsa - Limit switches		
Prestazioni / Performance	Tipo / Type	
	XCF	XGG (speciale a richiesta - on request)
Tensione / Voltage	250 Vac	230 Vac / 30 Vdc
Carico resistivo / Resistive load	10 A	16 A
Carico motore / Motor load	2 A	6 A

### Caratteristiche tecniche micro

Le caratteristiche dei microinterruttori di finecorsa montati sono le seguenti:

- Alloggiamento: resina fenolica / melaminica termosaldada
- Meccanismo: azione a scatto con molla in bronzo / berillio. Un contatto in scambio NC/NO

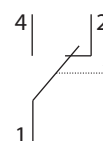


- Contatti: argento
- Terminali: dorati
- Vita meccanica: 3x10<sup>5</sup> (XGG) azionamenti non impulsivi.

### Switches technical features

#### Limit Switches Features

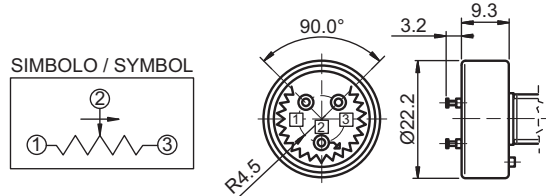
- Housing: Phenolic-melamine thermosetting
- Mechanism: Snap-action coil spring mechanism with beryllium / bronze spring. Changeover contact, normally-closed / normally-open.



- Contacts: fine silver
- Terminals: gold flashed
- Mechanical life: 3x10<sup>5</sup> (XGG) cycles minimum (impact free actuation).

Potenziometro rotativo - Spinning potentiometer		
Prestazioni / Performances	Tipo / Type (A) Standard	Tipo / Type (B) Special / Special
Angolo max. di lavoro / Max. angle	340° ± 3°	352° ± 2°
Resistenza Ohm / Resistance	1K / 5K / 10K (standard)	1K / 5K / 10K (standard)
Alimentazione consigliata / Voltage	MAX 10 V	MAX 50 V
Linearità indipendente / Independent linearity	± 2%	± 1%
Tolleranza / Tolerance	± 20%	± 3%
Coefficiente deriva termica / Temperature coefficient of resistance	600 ppm / °C	20 ppm / °C

### A Versione / Version



### ENCODER

#### Encoder su motori CA

**Encoder incrementale bidirezionale** con (standard) e senza impulso di zero IP54.

**Impulsi giro disponibili:** 50 / 100 / 200 / 400 / 500 / 512 / 1000 / **1024 (standard)**

**Circuiti d'uscita disponibili: Line Drive 5 Vdc (standard)** Push Pull 24 Vdc / Open Collector NPN 10 -30 Vdc / Open Collector PNP 10 - 30 Vdc.

Rosso / Red	±Vdc
Nero / Black	0 Vdc
Ver de / Green	A
Giallo / Yellow	B
Blu / Blue	Z
Marrone / Brown	-A
Arancione / Orange	-B
Bianco / White	-Z

### RIFERIMENTO SIGLA D'ORDINAZIONE

#### Fine Corsa Meccanici:

2FC2 = 2 Micro XGG

3FC2 = 3 Micro XGG

#### Potenziometri:

POT01A = 1 k Ohm (versioni standard)

POT05A = 5 k Ohm (versioni standard)

POT10A = 10 k Ohm (versioni standard)

POT01B = 1 k Ohm (versioni speciali)

POT05B = 5 k Ohm (versioni speciali)

POT10B = 10 k Ohm (versioni speciali)

#### Encoder:

(solo su motore CA)

E05 = Push Pull 1024 ppr

E06 = Line Drive 1024 ppr (standard)

E07 = Open Collector NPN

E08 = Open Collector PNP

(solo su cassa attuatore)

E00 = Push Pull 2 canali 4 ppr

E09 = Push Pull 1024 ppr

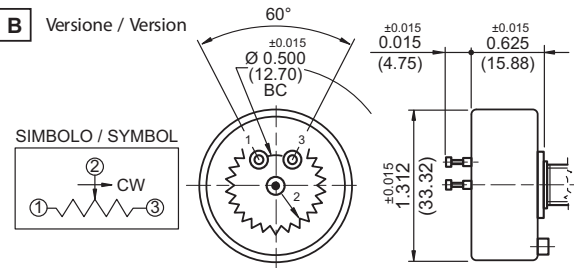
E10 = Line Drive 1024 ppr

E11 = Open Collector NPN

E12 = Open Collector PNP

E13 = Encoder non contemplato  
(secondo richiesta cliente)

### B Versione / Version



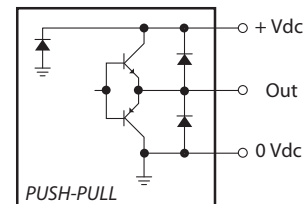
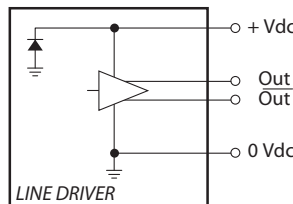
### ENCODER

#### Encoder mounted on AC motors

**Bidirectional incremental encoder**, with (standard) or without zero-pulse, protection IP54.

**Available ppr:** 50 / 100 / 200 / 400 / 500 / 512 / 1000 / **1024 (standard)**

**Available output circuits: Line Drive 5 Vdc (standard)** Push Pull 24 Vdc / Open Collector NPN 10 -30 Vdc / OpenCollector PNP 10 -30 Vdc.



### ORDERING KEY REFERENCES

#### Mechanical limit switches:

2FC2 = 2 Micro XGG

3FC2 = 3 Micro XGG

#### Potentiometers:

POT01A = 1 k Ohm (standard version)

POT05A = 5 k Ohm (standard version)

POT10A = 10 k Ohm (standard version)

POT01B = 1 k Ohm (special version)

POT05B = 5 k Ohm (special version)

POT10B = 10 k Ohm (special version)

#### Encoder:

(only on AC motor)

E05 = Push Pull 1024 ppr

E06 = Line Drive 1024 ppr (standard)

E07 = Open Collector NPN

E08 = Open Collector PNP

(only on actuator housing)

E00 = Push Pull 2 channels 4 ppr

E09 = Push Pull 1024 ppr

E10 = Line Drive 1024 ppr

E11 = Open Collector NPN

E12 = Open Collector PNP

E13 = Encoder not considered above  
(according to customer request)

## Guida alla scelta della motorizzazione - Motor choice guideline

### TIPO MOTORE / MOTOR TYPE

<b>Versione / Version:</b>	<b>CA</b> = corrente alternata / <b>AC</b> = alternate current <b>PD</b> = PAM a disegno / <i>Special motorflange (provide drawing)</i>
<b>Tensione / Voltage:</b>	<b>CA / AC</b> = 230/400/50 – 190/330/50 – 208/360/50 – 400/690/50 277/480/60 – 220/380/60 – 254/440/60 – 480/830/60 <b>MT</b> = Multitensione / <i>Multivoltage 230/50 (monofase / 1-phase)</i>
<b>Tipo / Type:</b>	<b>T</b> = trifase / <i>3-phase</i> <b>M</b> = monofase / <i>1-phase</i> <b>AT</b> = trifase autofrenante / <i>3-phase with brake</i> <b>AM</b> = monofase autofrenante / <i>1-phase with brake</i> <b>ME</b> = monofase con condensatore elettronico / <i>1-phase with starting capacitor</i> <b>AE</b> = monofase autofr. con condensatore elettronico / <i>1-phase with brake and starting capacitor</i>
<b>Grandezza / Size:</b>	<b>CA / AC:</b> IEC 90/100
<b>N°Poli / Pole:</b>	<b>CA / AC:</b> 2 / 4 / 6

Potenza CA / AC Power: kW						
kW trifase / 3-phase			kW monofase / 1-phase			
IEC	2POLI/POLE	4POLI/POLE	6POLI/POLE	2POLI/POLE	4POLI/POLE	6POLI/POLE
90	1,5 - 2,2 - 3	1,1 - 1,5 - 1,8	0,75 - 1,1 - 1,5	1,5 - 1,8 - 2,2	1,1 - 1,5 - 1,8	0,55 - 0,75
100	3 - 4	2,2 - 3 - 4	1,5 - 1,8 - 2,2	2,2 - 3	2,2	1,1 - 1,5

### VARIANTI MOTORE CA / AC MOTOR OPTIONS

<b>Flangia tipo / Motorflange type:</b>	PAM90B5 - PAM100B5
<b>Tipo servizio / Service rate:</b>	<b>S1 / S2 / S3</b>
<b>Classe isolamento / Insulation class:</b>	<b>F = standard</b> (non indicare) / <b>standard</b> (leave blank) <b>Specificare solo se diversa / Advise only if different than "F"</b>
<b>Grado Protezione / Protection Degree:</b>	<b>IP55</b> (non indicare / leave blank) <b>IP65</b> <b>TP</b> = tropicalizzato / <i>tropicalization</i> <b>ALTRO / OTHER</b> = specificare / <i>advise</i>

**Freno / Brake:****FECC** = freno elettromagnetico negativo in CC / *DC brake negative action (standard)**Tensione di alimentazione**230V± 10% 50/60Hz dal lato A.C. dell'alimentatore freno. Il freno viene alimentato direttamente dall'alimentazione del motore. (standard)**Sono disponibili a richiesta motori con freni con alimentazione separata e con tensioni nel range (24-205 Vdc)**In questo caso il freno necessita di una alimentazione separata da quella del motore. In questo caso la sigla diventa **FECC-AS-24Vdc*****Power Supply****230V±10% 50/60Hz AC side inside the brake. The brake is powered directly from the power supply of the motor (standard)****Motors with separated brake power supply and tensions in the range (24-205 Vdc) can be available on request.****In this case the brake needs a separated power supply from the motor and its code becomes **FECC-AS-24 Vdc******FECA**= freno elettromagnetico in CA / *AC brake**Tensione di alimentazione**230/400V± 10% 50/60Hz. Il freno viene alimentato direttamente dall'alimentazione del motore. Sono disponibili a richiesta motori con freni con alimentazione separata e con tensioni nel range (24-690 Vac) 50/60 HZ**In questo caso il freno necessita di una alimentazione separata da quella del motore. In questo caso la sigla diventa **FECA-AS-230 Vac 50 HZ*****Power Supply****230/400V±10% 50/60Hz. The brake is powered directly from the power supply of the motor.****Motors with separated brake power supply and tensions in the range (24-690 Vac - 50/60 Hz) can be available on request.****In this case the brake needs a separated power supply from the motor and its code becomes **FECA-AS-230 Vac 50 HZ*****Alimentazione separata del freno / Separate brake power supply:**si ottiene tramite una morsettiera ausiliaria, con fissati i morsetti delle bobine freno, posizionata all'interno del coprimorsettiera motore.**achieved by means of an auxiliary terminal board, with fixed brake coil terminals, located inside the motor terminal box.***Nb.** *Per tutti i motori predisposti inverter il freno deve avere sempre l'alimentazione separata***Nb.** *On all motors prepared for frequency converter the brake must always have a separate power supply***SENZA** = omettere / **NO BRAKE** = leave blank**Opzioni / Options:****LS** = leva sblocco / *hand release lever (non indicare / leave blank)***Nota:** = non disponibile per motori IEC 50 IEC56 / **NOTE:** *not available for motor IEC 50 IEC 56***AB** = albero bisporgente / *2'shaft***IN** = avvolgimento per inverter / *winding for inverters***ALTRO / OTHER** = indicare per esteso / *advise***SENZA / NONE** = omettere / *leave blank*





## SIGLA DI ORDINAZIONE - ORDERING KEY

ECV9092 / 0250 / M01 / CA-400/50-T-90-4-1,5 / 90B5+S1+AB / 1 / M1 / E05 / 2FC2 / P0T01A / IP65 / AR0 / P1 / A1 / A+B / N.DIS

**MODELLO / MODEL:** \_\_\_\_\_  
ECV9092

**CORSA / STROKE: mm** \_\_\_\_\_  
es. 250 mm = 0250

**VELOCITÀ / SPEED: mm/s (Pag. 135)** \_\_\_\_\_  
M01 / M02 / M03 / M04  
M00 = Velocità non contemplate / *Not standard speed*

Versione PAM / *Flanged Version:*  
Indicare rapporto riduzione + passo stelo  
*Advise reduction ratio and screw pitch*

**MOTORE / MOTOR:** (Pag. 140) \_\_\_\_\_  
Indicare solo con motore: / *Advise only if with motor:*  
versione, tensione, tipo, grandezza, n°poli, potenza  
*version, voltage, type, size, n°pole, power*  
In versione predisposizione motore "PAM" indicare: 0  
*With motorflange only put 0*  
In versione PAM a disegno indicare: PD  
*With special motorflange put: PD*

**VARIANTI MOTORE CA / AC MOTOR OPTIONS:** (Pag. 140) \_\_\_\_\_  
**Flangia motore:** solo in versione PAM - esempio PAM 80B14 indicare 80B14  
*Motorflange: for motorflange version only advise size - i.e. for IEC80 B14 put 80B14*  
**Senza motore:** Omettere tutti i parametri sottoindicati  
*No motor: leave all following parameters blank*  
**Tipo Servizio:** Indicare se diverso da S3 (std)  
*Service rate: Advise if different than S3 (std)*  
**Classe isolamento:** Indicare se diverso da F (std)  
*Insulation class: Advise if different than F (std)*  
**Grado Protezione:** Indicare se diverso da IP55 (std)  
*Protection Degree: Advise if different than IP55 (std)*  
**Tipo freno:** solo se autofrenante: ES. FECA  
*Brake type: for brakemotors only: ES. FECA*  
**Opzioni:** Indicare se richiesto (ES. AB Albero Bisporgente)  
*Options: Advise if needed (ES. AB 2'shaft)*

**ORIENTAMENTO MORSETTIERA / E-BOX POSITION:** (Pag. 137) \_\_\_\_\_  
1 (Standard), 2, 3, 4  
Senza motore / *No motor:* Omettere / *Leave blank*

**ORIENTAMENTO MOTORE / MOTOR POSITION:** (Pag. 137) \_\_\_\_\_  
M0 = standard / *standard* / M1 = SX

**ENCODER / ENCODER:** (Pag. 139) \_\_\_\_\_  
Senza / *None:* Omettere / *Leave blank*

**FINE CORSA / LIMIT SWITCHES:** (Pag. 138) \_\_\_\_\_  
Senza / *None:* Omettere / *Leave blank*

**POTENZIOMETRO / POTENTIOMETER:** (Pag. 139) \_\_\_\_\_  
Senza / *None:* Omettere / *Leave blank*

**GRADO PROTEZIONE / PROTECTION CLASS:** \_\_\_\_\_  
IP50 (Std): omettere / *leave blank*      **IP65**

**DISPOSITIVO ANTIROTAZIONE / ANTIROTATION DEVICE:** (Pag. 137) \_\_\_\_\_  
Senza / *None:* Omettere / *Leave blank*      **AR0:** Std      **AR1:** 90°

**ATTACCO POSTERIORE / REAR END:** (Pag. 137) \_\_\_\_\_  
P0 = Senza / *None*  
P1 = Occhio / *Eyelet* (standard)  
P2 = Occhio / *Eyelet* (90°)  
P3 = Attacco a Disegno / *Special (provide drawing)*

**ATTACCO ANTERIORE / FRONT END:** (Pag. 136) \_\_\_\_\_  
A0 = Senza / *None*      **A4** = Testa a Snodo / *Rod end*  
A1 = Occhio / *Eyelet* (Std)      **A7** = Maschio M12 / *M12 male*  
A3 = Forcella + Clip / *Yoke + Clip*      **A9** = Attacco a Disegno / *Special (provide drawing)*

**OPZIONI / OPTIONS:** \_\_\_\_\_  
**Senza / None:** Omettere / *Leave blank*  
**B** = Protezione soffiotta / *Bellows*      **C** = Vite scoperta / *Naked screw*      **E** = Guarnizioni in viton / *Viton seals*  
**FF** = Verniciatura Ferromicacea (blu standard) / *Standard Painting*  
**FA** = Verniciatura Antirumbo / *Painting (milder but more elastic than the standard painting)*  
**FM** = Verniciatura Marina (5 strati) / *Marine type Painting (5 layers)*  
**G** = Chiocciola di sicurezza / *Safety nut*      **T** = Albero opposto motore / *Additional shaft (opposite to motorside)*  
**H** = Volantino su Motore / *Handwheel on motor*      **Q** = Senza dispositivo antirotazione / *Without anti-rotation device*

**VARIANTI / VERSIONS:** \_\_\_\_\_  
N° Disegno / *Drawing number:* Per Condizioni non Contemplate / *Presence of not standard options*  
Senza / *None:* Omettere / *Leave blank*

